

## Film om Theresienstadt ska visas i Berlins skolor

6 mars kl 12:52



Coco Schumann överlämnar filmen om Theresienstadt, som han själv överlevde, till skolelever i Berlin. Anne Sofie von Otter i bakgrunden, hon medverkar också i filmen. Foto: Daniel Alling/SR

I höstas hade filmen "Therezin - musik som tillflykt" premiär. Det handlar om den musik som koncentrationslägerfångar i lägret Theresienstadt under andra världskriget skrev och framförde i lägret. Den världsberömda svenska sångerskan Anne Sofie von Otter medverkar i och är en av initiativtagarna till filmen. Igår överlämnades 110 exemplar av filmen till skolelever i den tyska huvudstaden Berlin. Vår korrespondent Daniel Alling var med.

Det var ytterst gripande och alldeles stilla när överlevaren från först Theresienstadt och sen Auschwitz, den nu 89-årige gitarristen Coco Schumann symboliskt lämnade över ett exemplar av filmen om Theresienstadt-musiken och musikanterna, till skolungdomar i Berlin.

Han var själv med och spelade musiken, under sin vistelse i båda lägren och i Theresienstadt ingick han i ett jazzband som gick under namnet the Ghettoswingers.

- Musiken räddade mitt liv, varje gång jag kom till ett nytt läger träffade jag någon som ville använda mig för att jag kunde spela säger Coco Schumann idag.

I filmen som också visades i den judiska församlingen i Stockholm i förra vecka och som Kulturnytt rescensurerade i höstas, är Coco Schumann tillbaka i Theresienstadt, som ligger i nuvarande Tjeckien. Hans rundvandring i det före detta lägret varvas med sånginslag av bland annat Anne Sofie von Otter. Trots att både Anne Sofie von Otter och Coco Schumann medverkar i samma film, var det i Berlin igår, första gången de träffades:

- Att sitta bredvid honom var väldigt speciellt. Han är ju ingen som har suttit och deppat, han är en överlevare, musiken har gett honom väldigt mycket kraft, men ändå att behöva utstå så mycket och jag sen får sett bredvid honom, är väldigt starkt, säger Anne Sofie von Otter.

Filmerna ska nu alltså visas på skolor runt om i Berlin. Och Coco Schumann hoppas den ska betyda något för eleverna.

- De flesta vet ju knappt ens längre hur illa det var, jag hoppas att filmerna ska lära eleverna att inte göra det som är ont här i världen, säger Coco Schumann.

Daniel Alling, Berlin

kulturnytt@sverigesradio.se

<http://sverigesradio.se/sida/artikel.aspx?programid=478&artikel=5802244>

## Film über Theresienstadt wird an Berliner Schulen gezeigt

(Donnerstag, den 6. März 2014)



Coco Schumann übergab den Film über Theresienstadt - er überlebte Ghetto und Konzentrationslager - Berliner Schülern. Im Hintergrund Anne Sofie von Otter, die maßgeblich an der Produktion beteiligt war. Foto: Daniel Alling/ Schwedischer Rundfunk.

Vergangenen Herbst erschien der Film "Theresienstadt - Musik als Zuflucht". Er handelt von der Musik, die die Insassen des Lagers während des zweiten Weltkrieges dort schrieben und aufführten. Die weltberühmte schwedische Sängerin Anne Sofie von Otter wirkte an diesem Film nicht nur mit, sie war auch eine der Initiatorinnen der Produktion. Gestern wurden 110 Exemplare an Schüler der deutschen Hauptstadt übergeben. Unser Korrespondent Daniel Alling war dabei.

Es war sehr ergreifend und es war ganz still, als der Überlebende von Theresienstadt und Auschwitz, der heute 89-jährige Gitarrist Coco Schumann, Berliner Schülerinnen und Schülern symbolisch ein DVD-Exemplar des Films über die Musiker und die Musik aus Theresienstadt überreichte. Er selbst war als Musiker dort interniert und spielte in beiden Lagern. In Theresienstadt war er Mitglied einer Jazzband, die "Ghetto Swingers" genannt wurde.

"Die Musik hat mir das Leben gerettet; jedes Mal, wenn ich in ein neues Lager kam, traf ich jemanden, der mich als Musiker haben wollte," sagt Coco Schumann heute.

Für den Film, der letzte Woche in der Jüdischen Gemeinde in Stockholm gezeigt wurde, und den "Kulturnytt" im Herbst besprochen hat, ist Coco Schumann nach Theresienstadt, das in der heutigen Tschechoslowakei liegt, zurückgekehrt. Seine Reise in das frühere Lager ist durchwoben mit Liedelementen, die Anne Sofie von Otter singt, und obwohl beide an dem Film mitwirkten, trafen sie sich doch erst gestern in Berlin zum ersten Mal persönlich.

"Neben ihm zu sitzen, war etwas ganz Besonderes. Er ist keiner, der in Depressionen verfallen ist. Er ist ein Kämpfer, ein Überlebender. Die Musik hat ihm eine enorme Kraft gegeben, aber dennoch hat er so viel durchstehen müssen. Ihm dann plötzlich zu begegnen ist schon unglaublich beeindruckend", sagt Anne Sofie von Otter.

Auch aus diesem Grund wird der Film nun Berliner Schulen zur Verfügung gestellt und Coco Schumann hofft, dass die Schüler die Bedeutung erkennen: "Viele - die meisten - Menschen wissen ja gar nicht mehr, wie schlimm es war. Ich hoffe, der Film wird jungen Leuten, denen er gezeigt wird dabei helfen, das Böse zu meiden damit das, was wir erlebt haben, nie wieder passiert."

( Übersetzung: Katja Schaefer )

<http://sverigesradio.se/sida/artikel.aspx?programid=478&artikel=5802244>

